

No. 24842

**FRANCE
and
BRAZIL**

**Exchange of letters constituting an agreement concerning the
project "France-Brazil". Brasília, 14 October 1985**

*Authentic texts: Portuguese and French.
Registered by France on 29 June 1987.*

**FRANCE
et
BRÉSIL**

**Échange de lettres constituant un accord relatif au projet
« France-Brésil ». Brasília, 14 octobre 1985**

*Textes authentiques : portugais et français.
Enregistré par la France le 29 juin 1987.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL CONCERNING THE “FRANCE–BRAZIL” PROJECT

I

Brasília, 14 October 1985

DDI/DCINT/DCTEC/DE-I/CAI/SECE L00 H09

1. Convinced that throughout history the exchanges between France and Brazil have contributed to the development of the two countries, and conscious of the need to bring the French and Brazilian peoples greater knowledge of what today constitutes their common heritage, I believe that this is an appropriate time to strengthen and develop our bilateral relations.

2. I propose, therefore, that we should jointly establish a “France–Brazil” project, of a lasting nature, the first phase to begin officially in the second half of 1986. The aim of the project shall be to throw new light on the legacy of the past and to explore new prospects for co-operation.

3. The characteristics of the “France–Brazil” project shall be as follows:

- I. The project shall consist of a series of paired and balanced events which may include cultural, educational, university, sporting and promotional activities, as well as activities in the field of scientific, technological and industrial co-operation. The project shall be decentralized in design and implementation and shall respond to initiatives of the two Governments, as well as of state and municipal governments, in parallel with activities of a non-governmental nature;
- II. It shall complement the co-operation and exchange programmes already existing between the two countries;
- III. It shall encourage initiatives aimed at the following objectives:
 - (a) To shed light on the past and present similarities that unite France and Brazil;
 - (b) To make the present condition and future possibilities of the two nations better known to each other;
 - (c) To promote joint contemplation of the major problems of the present-day world.

4. After consultation with the Ministries of Foreign Affairs and with their approval, the Commissioners-General appointed by each Government shall be jointly responsible for organizing the implementation of each phase of the “France–Brazil” project and for co-ordinating and selecting the various activities it will include.

Each specific activity envisaged as part of the “France–Brazil” project shall be subject to prior approval through an exchange of diplomatic notes.

¹ Came into force on 14 October 1985 by the exchange of the said letters.

5. If the foregoing is acceptable to you, I have the honour to propose that this letter and your reply constitute an agreement between our two Governments.

I take the opportunity, etc.

[OLAVO SETUBAL]

His Excellency Mr. Roland Dumas
Minister for Foreign Affairs
of the French Republic

II

FRENCH REPUBLIC
MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of 14 October, which reads as follows:

[*See letter I*]

I have the honour to inform you that my Government agrees to the foregoing provisions.

Accordingly, your letter and this reply shall constitute an agreement between our two Governments.

Brasília, Monday, 14 October 1985

[*Signed*]

ROLAND DUMAS
Minister for Foreign Affairs
